

正誤表

論文中、表3につきまして、『こども家の光』連載の『ふしぎの国のアリス』掲載年を昭和28としていました。これは昭和29年の誤りでありますので、表より削除し、以下の表へ差し替えます。

大変ご迷惑をおかけしました。

2007年6月25日

木下信一

表3. 戦後から『不思議の国のアリス』封切り年までの『不思議の国のアリス』出版状況

昭和21年1月	西条八十『不思議の國』（『鏡國めぐり』改題）
昭和21年11月	大佛次郎『不思議國のアリス』（雑誌『少年讀賣』 連載。昭和22年2・3月合併号まで）
昭和22年7月	児童文化振興会訳『アリスものがたり』
昭和23年5月	楠山正雄訳『ふしぎの国のありす』
昭和23年9月	菊池侃訳『ふしぎな国のアリス』
昭和25年1月	吉田健一訳『ふしぎな国のアリス』
昭和25年12月	楠山正雄訳『ふしぎの国のアリス』
昭和26年5月	梶原秀男訳『不思議な国のアリス』
昭和26年6月	平塚武二訳『不思議な国のアリス』
昭和26年8月	中村ひろし著『ふしぎの国のアリスちゃん』（名作まんが）
昭和27年2月	村岡花子文『不思議の国のアリス』
昭和26年3月	岩崎民平訳『不思議の国のアリス』
昭和27年4月	三島由紀夫文『ふしぎの国のアリス』
昭和27年10月	『ふしぎな国のアリス』（世界名作漫画文庫）
昭和27年11月	『Walt Disney's ふしぎの国のアリス』（ディズニーのまんがえほん）
昭和27年12月	岩崎民平訳注『ふしぎの国のアリス』
昭和28年3月	高島正恵訳『ふしぎな国のアリス』
昭和28年3月	楠山正雄訳『ふしぎの国のアリス』
昭和28年8月	訳者不明『ふしぎの国のアリス』（カバヤ児童文庫）
昭和28年10月	村岡花子訳『ふしぎな国のアリス』
昭和28年	『ふしぎの国のアリス』（傑作漫画文庫）

（川戸道昭他編、『児童文学翻訳作品総覧 第1巻【イギリス編】』を元に修正・追加した）